

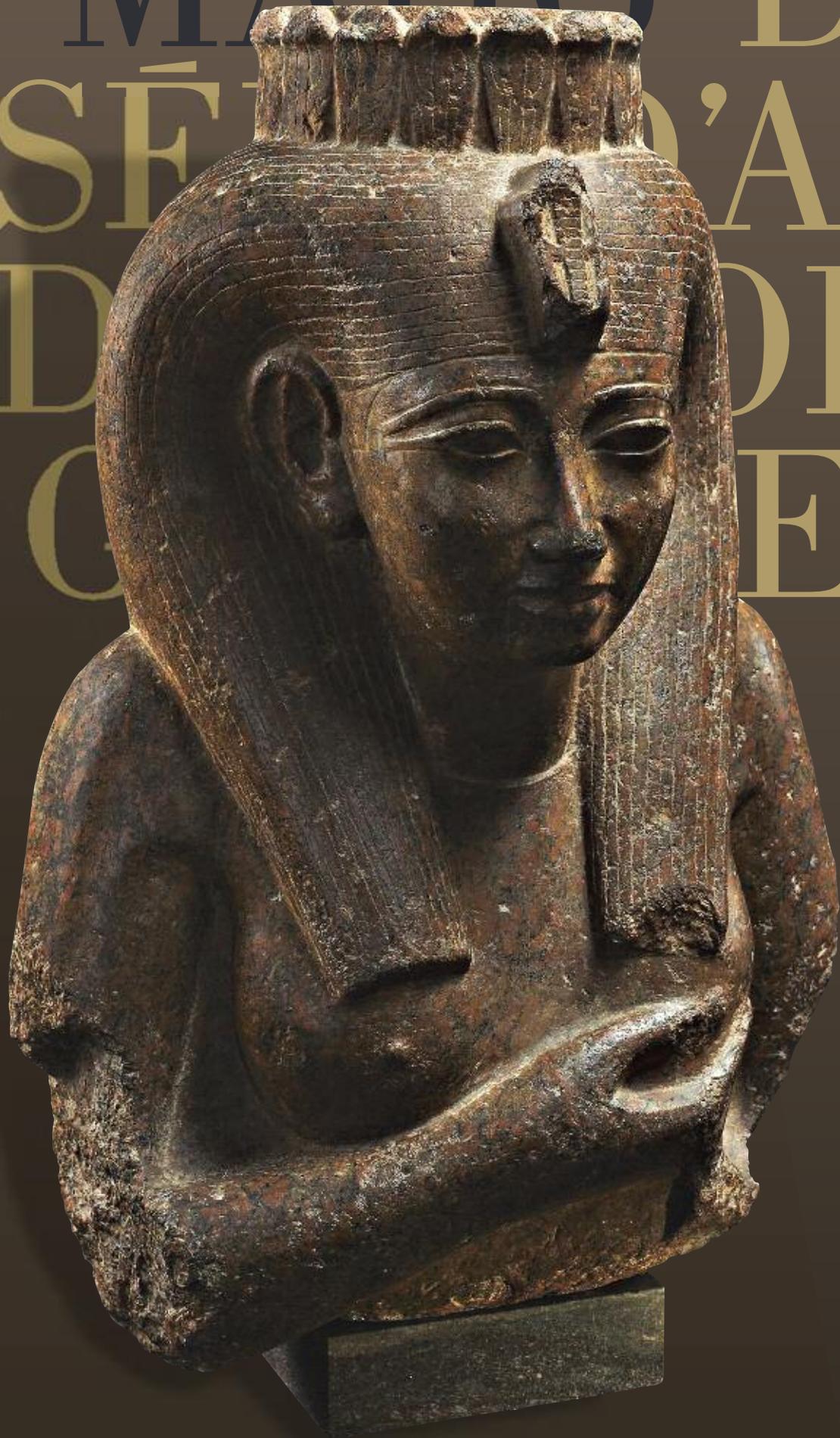
FÉVRIER - AVRIL 2014

MAHGO DES

MUSÉE D'ART

ET D'ART

DE GENÈVE



Un musée
Ville de Genève

www.ville-ge.ch/mah



VILLE DE
GENÈVE

Impressum

Directeur : Jean-Yves Marin
 Rédactrice responsable : Sylvie Treglia-Détraz
 Rédactrice : Florence Joye
 Relecture : Christiane Zimmermann
 Photothèque : Angelo Lui
 Graphisme : designbysupernova.com
 Impression : Imprimerie Atar Roto Presse S.A.
 Genève, ISSN 1664-0829
 Le MAHG des Musées d'art et d'histoire paraît trois fois par an.
 Tirage : 17 000 exemplaires
 © 2014, Musées d'art et d'histoire, Genève
 Sans demande écrite et accord préalable, toute reproduction, intégrale ou partielle, des textes et des illustrations de cette édition est interdite.

Couverture

Buste d'une divinité allaitante
 Provenance : Égypte
 Fin de la Troisième période intermédiaire, deuxième quart du I^{er} millénaire avant J.-C.

**DIRECTION ET ADMINISTRATION
 DES MUSÉES D'ART ET D'HISTOIRE**
 RUE CHARLES-GALLAND 2
 CP 3432 I CH-1211 GENÈVE 3

T +41(0)22 418 26 00 I F +41(0)22 418 26 01
 mah@ville-ge.ch I www.ville-ge.ch/mah

ÉDITORIAL

Crédits photographiques

p. 1 : © Fondation Gandur pour l'Art, photo : S. Pointet
 inv. FGA-ARCH-EG-9
 p. 3 : © MAH, photo : B. Jacot-Descombes
 pp. 4-5 : © Fondation Gandur pour l'Art, photo : FGA
 inv. FGA-ARCH-RA-143, ancienne collection Crocq
 p. 6-7 : © Not Vital, collection de l'artiste
 p. 8 : © MAH, photo : Manufacture royale De Wit,
 Malines, inv. 18677
 p. 9 : © CICR/Mayer, Till
 p. 10 : © MAH, photo : B. Jacot-Descombes
 p. 11 : © MAH, don de la SAMAH, 2013, inv. AA 2013-787
 pp. 12-13 : © Ateliers Jean Nouvel/Architectures Jucker/
 DVK Architectes
 pp. 14-15 : © MAH, photos : F. Bevilacqua
 p. 16 : © MAH, photo : A. Longchamp, inv. 8937
 p. 17 : © MAH, photos : Atelier de conservation-restauration
 du MAH
 pp. 18-19 : © MAH, photo : B. Jacot-Descombes,
 inv. 1965-127
 p. 20 : © MAH, photo : A. Longchamp, inv. MF 1321
 p. 21 : © MAH, photos : B. Jacot-Descombes, inv. 1885-0004,
 inv. 1937-0008 ; photo : A. Gomes, inv. 027867/24 ; photo :
 CdAG, inv. E 97-0404
 p. 22 : © MAH, photos : B. Jacot-Descombes

Sommaire

Éditorial	3	Musée d'art et d'histoire	
Musée d'art et d'histoire		Rénover, agrandir	12
<i>Corps et esprits</i>	4	Chantier des collections	14
Cabinet d'arts graphiques		Vie du musée	16
Not Vital, artiste voyageur	6	Partenaires	18
Musée Rath		Amis	20
Tapisseries	8	Le MAH dans le monde	21
Humaniser la guerre ?	9	Regards	22
Maison Tavel		Pratique	23
Alexandre Fiette, nouveau responsable de la Maison Tavel	10		
Don	11		



Depuis la fin du mois de novembre 2013, le Rath accueille un ensemble de tapisseries du XVII^e siècle provenant de la prestigieuse collection Toms Pauli de Lausanne, ainsi que des réserves du MAH. L'exposition *Héros antiques* contextualise ces objets d'histoire grâce à l'apport du Cabinet de numismatique, ses monnaies et ses médailles riches de sens pour qui veut prendre le temps de les observer. Des moulages, des gravures, des estampes et même une icône illustrent la variété des collections au service d'un propos : comprendre dans quelle mesure les tisseurs flamands recréaient une image de l'Antiquité plus proche de l'imaginaire baroque que de la fidélité à l'Histoire.

Après *Les sujets de l'abstraction. Peinture non-figurative de la Seconde École de Paris*, exposition consacrée à la collection de peinture du XX^e siècle de la Fondation Gandur pour l'Art (FGA) au Rath durant l'été 2011, il nous a semblé riche de sens de présenter l'autre collection majeure de la Fondation, composée d'antiquités méditerranéennes. Le choix du thème retenu autorise un regard croisé sur ces collections. À travers *Corps et esprits*, au MAH dès la fin du mois de janvier, le public peut imaginer le plateau central du futur musée dédié à l'archéologie où fusionneront les collections de la Fondation et celles du musée.

Acquisitions, restaurations, prêts en Suisse et dans le monde, le musée n'oublie jamais sa vocation de conservation et de mise en valeur des œuvres d'art et d'histoire qui lui sont confiées. Derrière ces deux missions, ce sont des spécialistes de disciplines les plus diverses qui œuvrent au quotidien pour faire vivre et enrichir notre institution. Qu'ils soient chaleureusement remerciés.

Cette nouvelle année sera riche en événements : de la sculpture à la peinture, de l'archéologie à l'histoire contemporaine, nous vous espérons toujours plus satisfaits de vos visites.

Je vous souhaite donc, pour 2014, une très heureuse et faste année culturelle.

Un musée n'existe que par ses visiteurs, cette vérité première doit sans cesse être rappelée. Le MAH s'emploie donc au quotidien à la recherche de nouveaux publics et à leur fidélisation.

Notre programme culturel démontre qu'il se passe toujours un événement au musée. Les six mille visiteurs venus en famille en une semaine, durant « les vacances qui donnent la patate », ne me contrediront pas. De nouvelles propositions, regroupées sous l'intitulé *Fil rouge des collections à l'exposition*, permettent dorénavant à chacun de porter un regard neuf sur les collections. Programme musical, conférences, activités, ateliers à l'intention du jeune public, tout concourt à vous inviter à fréquenter le musée.

En 2013, plus de trois cents mille visiteurs ont parcouru nos salles. Aussi, afin de mieux cerner et satisfaire le public, nous procédons régulièrement à des enquêtes à l'entrée des expositions. Qui êtes-vous ? Qu'attendez-vous du musée ? Aimez-vous ce qui est exposé ? Êtes-vous bien accueillis ? Aidez-nous ! Participez ! Nous n'avons de cesse d'accéder au mieux à vos demandes. Nous vous rendrons compte des résultats dans un prochain numéro du MAHG.

Jean-Yves Marin,
 directeur des Musées d'art et d'histoire
 de la Ville de Genève

Statue d'un éphèbe, peut-être Castor ou Pollux
Provenance : France, Cap d'Agde
Période romaine, II^e siècle après J.-C.



CORPS ET ESPRITS

DU 31 JANVIER
AU 27 AVRIL 2014

INAUGURATION LE 30 JANVIER,
DÈS 18 HEURES

Regards croisés sur la Méditerranée antique

La Fondation Gandur pour l'Art et les Musées d'art et d'histoire s'unissent pour cette exposition qui explore deux rencontres. La première – antique – est celle des grandes civilisations qui bordaient les rivages méditerranéens (Proche-Orient, Égypte, Grèce et Rome); la seconde se cristallise autour des regards que l'on a portés sur ces peuples depuis le XIX^e siècle, de la lente progression de la recherche à leur évocation dans le cadre d'un musée. Elle est aussi un hommage à celles et ceux qui, par leur curiosité, leur savoir ou leur générosité, ont façonné les collections archéologiques genevoises. Elle est enfin une préfiguration de ce que pourraient être les espaces dédiés à l'archéologie, dans le musée rénové et agrandi, lorsque les collections de ces deux institutions seront réunies en un même lieu.

Corps et visages

Grâce à une sélection d'œuvres exceptionnelles, l'exposition met en lumière une époque durant laquelle les civilisations se croisaient et se répondaient. La première partie, « Corps et visages », confronte les représentations de la figure humaine à travers les différents arts anciens. Six statues grecques ou romaines en pied sont encerclées par les regards d'une vingtaine de visages antiques. Des œuvres qui évoquent l'espoir de leurs commanditaires de traverser l'éternité. Que les traits de ces sculptures soient réalistes ou idéalisés, la galerie d'expressions et d'émotions qu'ils forment témoigne de leur désir de poursuivre leur existence auprès de descendants lointains dont ils ignorent tout mais en qui ils placent la certitude d'une survie. Ces œuvres s'observent et s'interpellent à travers l'espace méditerranéen, nous interrogeant aussi du regard, dans une mise en abyme, malgré les siècles qui nous en séparent.

Esprits et spiritualité

Sous le titre « Esprits et spiritualité », la seconde partie de l'exposition met en exergue les travaux des humanistes qui ont peu à peu restitué l'âme, l'art et le raffinement de ces sociétés éloignées dans le temps. Le thème des croyances et leurs expressions est notamment abordé : quelles images les Anciens se faisaient-ils de leurs divinités ou des forces surnaturelles ? Comment les approchaient-ils ? Qu'en était-il des rites ou des pratiques magiques ? Une centaine d'objets, rigoureusement sélectionnés, apporte des éléments de réponse à des questions qui sont *mutatis mutandis* encore les nôtres aujourd'hui. Mais l'esprit réside aussi dans l'art de vivre, qui est évoqué par le raffinement d'accessoires de toilette ou de bijoux. Une occasion aussi de rappeler que nos connaissances archéologiques de ces cultures reposent trop souvent sur les témoignages transmis par les classes les plus aisées de ces sociétés. L'esprit et le symbole religieux sont également omniprésents dans une dernière section qui retrace l'art et l'évolution du bas-relief à travers toutes ces civilisations.

Deux chercheurs

Les très riches archives d'Édouard et Marguerite Naville, récemment offertes aux Musées d'art et d'histoire, soutiennent le propos par une évocation des travaux et des découvertes majeures de ces célèbres archéologues genevois. À l'aide de photographies, de dessins originaux et de reproductions, le visiteur peut suivre ce couple, qui œuvra en Égypte de 1883 à 1914, dans sa lente et patiente reconstitution de l'histoire, de l'art, des croyances, voire de la philosophie de peuples éloignés dans le temps qu'ils amenèrent peu à peu à la lumière de notre humanité contemporaine.

Jean-Luc Chappaz,
conservateur en chef

Cette exposition est organisée conjointement par les Musées d'art et d'histoire de la Ville de Genève et la Fondation Gandur pour l'Art, Genève. Elle a par ailleurs bénéficié du généreux soutien de Lombard Odier.

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Visites commentées

Dimanches 9 et 16 février, 16 et 30 mars,
13 et 27 avril, à 11 h 30

Guided Tours in English

Sundays 16 February and 30 March, at 3 pm

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée de l'exposition payante

Pour les groupes

Visites en français et en anglais
Sur inscription au minimum 15 jours avant la date choisie

Midis de l'expo

Jeudi 13 février, à 12 h 30
À la redécouverte du groupe d'Achille,
par David Matthey

Mardi 25 février, à 12 h 30
Cultes, magie et spiritualité, par Jean-Luc Chappaz

Vendredi 7 mars, à 12 h 30
Mi-homme, mi-animal : de la zoomorphie des dieux,
par Aurélie Quirion

Mardi 18 mars, à 12 h 30
Le corps des dieux, par Youri Volokhine

Vendredi 4 avril, à 12 h 30
L'esprit archéologique : entre fouilles et épigraphie,
Édouard et Marguerite Naville, par Noémie Monbaron

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée de l'exposition payante

Entretiens du mercredi

Voir en page 23

Dimanches thématiques

Dimanche 2 février
Héros en images, héros en mots
Visites commentées, contes pour les familles et lectures
entre le Musée d'art et d'histoire et le Rath (voir p.16)

Dimanche 2 mars
Corps immobiles, corps en mouvement
Visites dansées avec Lucy Nightingale, moments familles
et *Vingt minutes, une œuvre* entre collections et
exposition au Musée d'art et d'histoire (voir p.16)

Entrée libre, sans réservation, dans la limite des places
disponibles

Programme détaillé sur www.ville-ge.ch/mah

Not Vital, *Sitting on my face*, 1999

CABINET D'ARTS GRAPHIQUES
PROMENADE DU PIN 5 | CH-1204 GENÈVE
T. +41(0)22 418 27 70 | cdag@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI

DU 17 JANVIER
AU 13 AVRIL 2014

INAUGURATION LE 16 JANVIER,
DÈS 18 HEURES

« En fin de compte, on ne sait pas ce que c'est. » Cette conclusion d'un livre écrit à son sujet plaît beaucoup à Not Vital. Infatigable voyageur, l'artiste suisse aime se réinventer chaque fois qu'il s'installe dans un lieu. S'adapter à un nouvel environnement, à de nouvelles techniques artistiques ou d'autres matériaux.

NOT VITAL, ARTISTE VOYAGEUR

C'est à ce créateur grisonnais, originaire du petit village de Sent en Basse-Engadine, que le Cabinet d'arts graphiques consacre une belle exposition visant à mettre en valeur la complexité de ses approches, sa flexibilité artistique ainsi que les modalités, souvent surprenantes, de sa création. La proposition se veut évocatrice de tous les aspects de l'œuvre de Not Vital, le reflet de ses intérêts.

Se nourrir « d'ailleurs »

Se pencher sur l'art de Not Vital, c'est prendre conscience très vite que, pour lui, tout s'entrelace et gravite autour du mouvement entre différents lieux. Lui-même ne s'arrête que rarement, voyage sans cesse entre ses ateliers à Sent, à Pékin, en Patagonie ou encore à Agadez. Pour cet homme insaisissable, le lieu dans lequel il crée est important. Pourtant, l'œuvre contient toujours une parcelle « d'ailleurs ». Dans ses sculptures, cela est peut-être encore plus évident que dans ses œuvres sur papier. C'est le cas avec *Mias Muntognas (My Mountains)*, *Model for House in Flores* ou *Sitting on my face*.

Mais bien qu'il voyage sans répit depuis de très nombreuses années, Not Vital ressent toujours autant le besoin de rester enraciné dans sa région natale. Y retourner, c'est à chaque fois céder à une fascination naturelle, à des émotions et souvenirs précieux, indispensables pour clarifier ses idées.

Comprendre l'œuvre de Not Vital, c'est accepter que l'artiste remette toujours en question ses habitudes, ses perceptions, laisse libre cours à sa curiosité. Et que pour cela, il use de sa capacité à utiliser l'espace, à le créer, à le modifier et à laisser surgir

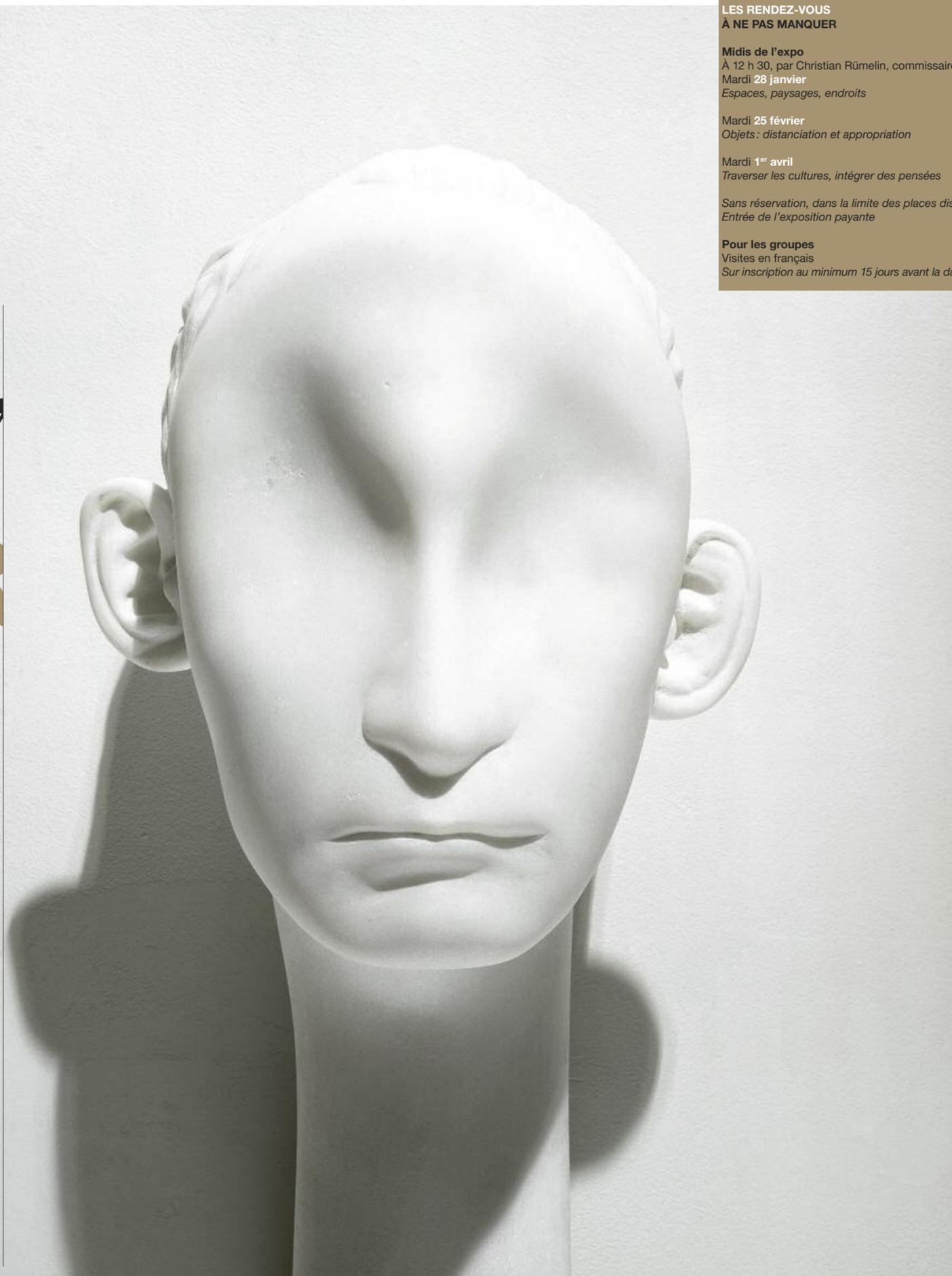
sentiments, émotions, souvenirs, voire des angoisses ou des peurs. Toujours à la recherche de nouvelles idées, il se plonge dans différentes cultures, prend le temps nécessaire pour les observer et les comprendre, prend en compte des expériences individuelles. Puis il sculpte, investit des lieux, dessine, produit des estampes. Car, fidèle à son refus de toute formule figée, il recourt à divers médiums : s'il travaille principalement en tant que sculpteur, il consacre une part importante de son énergie à la création d'œuvres sur papier, estampes, dessins ou multiples.

Constance dans les thématiques

La cohérence de son œuvre est à chercher dans ses sujets : son intérêt pour la nature et le paysage, son regard sur l'intégration de l'être humain dans son environnement. L'échange, également, la prise en compte des expériences des autres et le maniement des langues – hors de son village, il ne trouve plus personne avec qui parler sa langue maternelle – sont des constantes dans sa vie, répercutées de mille façons dans son œuvre.

Lorsque l'on aborde les créations de Not Vital, il faut vouloir s'interroger, garder l'esprit ouvert, observer et prendre en compte ce qui se passe autour de l'œuvre. Comment l'objet intervient-il dans l'espace, comment modifie-t-il son environnement ? Car, toujours, l'artiste engage un dialogue avec son milieu, l'envahit de ses sculptures, dessins, estampes et multiples. Ses œuvres d'art se révèlent alors sous la forme d'un échange entre lui-même et d'autres personnes.

Christian Rümelin,
commissaire de l'exposition



LES RENDEZ-VOUS
À NE PAS MANQUER

Midis de l'expo
À 12 h 30, par Christian Rümelin, commissaire
Mardi 28 janvier
Espaces, paysages, endroits

Mardi 25 février
Objets : distanciation et appropriation

Mardi 1^{er} avril
Traverser les cultures, intégrer des pensées

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée de l'exposition payante

Pour les groupes
Visites en français
Sur inscription au minimum 15 jours avant la date choisie

Le Musée d'art et d'histoire peut s'enorgueillir de posséder la série de tapisseries constantiniennes la plus complète qui soit, réalisée par les ateliers de Matthys Roelants et Ioeris Leemans, à Bruxelles, durant la première moitié du XVII^e siècle. Cet atout ne nous a pas échappé lors de l'année anniversaire de l'Édit de Milan (en 313), qui fut célébrée dans de nombreuses villes. À Genève, la journée constantinienne, organisée en collaboration avec l'Université de Genève le 9 novembre dernier, s'est achevée par une conférence dédiée à ce cycle de tapisseries, actuellement présenté dans sa totalité dans l'exposition *Héros antiques*, au Musée Rath.

Cet ensemble permet de retracer les épisodes majeurs de la vie du premier souverain de l'histoire à s'être converti au christianisme. Il est composé du *Couronnement de Constantin*, de *L'apparition de la Croix à Constantin*, de *La victoire de Constantin au pont Milvius*, de *Constantin entrant dans Rome et recevant les clés de la ville*, du *Mariage de Constantia à Licinius* et de *Constantin approuvant les plans du Saint-Sépulcre*.

Constantin dans le nouveau musée

Le futur Musée d'art et d'histoire, restauré et agrandi, ambitionne de présenter un large choix de collections dans une perspective pluridisciplinaire et chronologique.

En effet, à la réouverture du musée, le visiteur devrait pouvoir cheminer dans le temps : de l'Antiquité au passage au christianisme, jusqu'aux expressions culturelles et artistiques des temps modernes.

C'est dire si l'espace évoquant la personnalité complexe de Constantin, sa politique et la civilisation matérielle de son époque aura son importance pour la compréhension de notre histoire. De l'argenterie, des monnaies, des verres, des bijoux et des textiles contemporains de cet empereur et de sa dynastie y seront notamment exposés.

Le discours s'étendra sur les siècles suivants pour s'attacher à l'image de Constantin qui se développera alors. Dans l'orthodoxie, Constantin, au côté de sa mère Hélène, est très vénéré. En Occident, il préfigure d'autres grands souverains comme Henri IV ou Louis XIV. Ces phénomènes seront illustrés, pour le premier, par l'art de l'icône et, pour le second, par celui des lissiers bruxellois. Pour des raisons de conservation, les tapisseries seront exposées tour à tour. En revanche, la série complète, numérisée, pourra être consultée sur support informatique.

Marielle Martiniani-Reber,
conservatrice en chef

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Visites commentées
Dimanches 12 et 26 janvier, 9 et 23 février, à 11 h 30
Mercredi 12 février, à 18 h 30

Guided Tours in English
Sundays 12 January and 9 February, at 3 pm

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée de l'exposition payante

Pour les groupes
Visites en français et en anglais
Sur inscription au minimum 15 jours avant la date choisie

Midis de l'expo
Mardi 14 janvier, à 12 h 30
Costumes tardo-antiques. Réalité archéologique et création fantaisiste, par Marielle Martiniani-Reber

Mardi 11 février, à 12 h 30
Le Roi-Soleil et la sculpture antique, par Lorenz Baumer

Judi 27 février, à 12 h 30
Johannes Vermeer et l'art de la tapisserie, par Jan Blanc

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée de l'exposition payante

Démonstrations
Dimanches 26 janvier, 9 et 23 février, de 14 à 17 heures
Danièle Mussard, lissière, joint le geste à la parole pour expliquer la technique particulière de la tapisserie.
Sans réservation, entrée de l'exposition payante

Lectures
Dimanche 2 février, de 14 heures à 15 h 30
Mercredi 12 février, de 20 heures à 21 h 30
Les Césars, de Julien l'Apostat, texte satirique du IV^e siècle de notre ère, traduit en français au XVII^e siècle par le baron de Spanheim, est récité par des personnalités genevoises.
Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée de l'exposition payante, excepté le 1^{er} dimanche du mois

Dimanche thématique
Dimanche 2 février
Héros en images, héros en mots
Visites commentées, contes pour les familles et lectures entre le Musée d'art et d'histoire et le Rath (voir p.16)
Entrée libre, sans réservation, dans la limite des places disponibles

Programme détaillé sur www.ville-ge.ch/mah

Ce titre étrange pourrait simplement être lu comme un paradoxe. Ces trois mots résument pourtant à eux seuls l'histoire complexe et la mission toujours poursuivie du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), que deux années de commémoration nous permettent de revisiter.

En effet, le 17 février 1863, un groupe de citoyens de Genève fonde le Comité international de secours aux militaires blessés et organise en octobre de la même année une grande conférence. Les propositions issues de cette rencontre sont soumises à seize États en 1864. Lorsque douze d'entre eux les signent, le 22 août, la première Convention de Genève est née et, avec elle, le droit international humanitaire moderne.

Un siècle et demi s'est écoulé depuis la fondation du CICR. Le monde a changé, la nature des conflits également et les cinq fondateurs du Comité ont cédé la place à 13'000 collaborateurs. Les turbulences de l'Histoire ont exigé la prise en compte de nouvelles catégories de victimes, l'élaboration de nouveaux textes de droit et le développement de moyens d'action inédits. Mais l'objectif de fournir protection et assistance aux victimes de la violence armée est resté le même.

L'exposition au Rath, conçue par les Musées d'art et d'histoire, le CICR et le Mémorial de Caen, et développée en collaboration avec le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, raconte la permanence de cet objectif sur le fond des évolutions imposées par l'Histoire. Des témoignages, des regards, des archives, des objets anodins ou précieux nous plongent au cœur de l'humanité en guerre et donnent à voir la complexité des enjeux humanitaires qui ont nourri les derniers 150 ans.

Bertrand Mazeirat,
commisaire de l'exposition

LE RATH
PLACE NEUVE 1 | CH-1204 GENÈVE
T +41(0)22 418 33 40 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | NOCTURNE LE 2^e
MERCREDI DE CHAQUE MOIS JUSQU'À
20 HEURES | FERMÉ LE LUNDI



HUMANISER LA GUERRE ?

CICR – 150 ans
d'action humanitaire

Humaniser la guerre, si ce rapprochement n'est pas une contradiction, c'est là notre mandat. Témoignons hautement notre vif regret, notre douleur de ne pouvoir faire plus, protestons contre la grande iniquité collective qu'on appelle la guerre, iniquité qui n'est qu'une des formes du mal dans le monde ; mais après cette franche protestation, prenant la guerre pour ce qu'elle est, réunissons nos efforts pour en alléger les douleurs, demandons hautement, énergiquement, qu'au-dessus du drapeau de la victoire on laisse flotter le drapeau blanc et la croix rouge de la charité! (Louis Appia, 1864)

DU 30 AVRIL AU
20 JUILLET 2014

INAUGURATION LE 29 AVRIL,
À 18 HEURES

Cette exposition a été réalisée grâce au généreux soutien de la Fondation Hans Wilsdorf.

TAPIS- SERIES

HÉROS ANTIQUES. LA TAPISSERIE FLAMANDE
FACE À L'ARCHÉOLOGIE

JUSQU'AU 2 MARS 2014



Constantin entrant dans Rome et recevant les clés de la ville, détail, Marque de la ville de Bruxelles, Signature Ioeris Leemans

MAISON TAVEL
RUE DU PUIITS-SAINT-PIERRE 6
CH-1204 GENÈVE
T +41(0)22 418 37 00 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI

MAISON TAVEL



Alexandre Fiette, nouveau responsable de la Maison Tavel

Nommé fin août 2013 à la tête de la Maison Tavel, Alexandre Fiette a un parcours original. Sa formation initiale, il l'a faite à la Manufacture des Gobelins à Paris. Là, il exerce son œil et ses goûts avant de se consacrer à la restauration d'œuvres, puis de se voir confier des projets d'expositions.

Depuis dix-sept ans au Musée d'art et d'histoire, il a beaucoup travaillé dans le domaine du textile – il a un faible pour la haute couture –, mais s'est également penché sur d'autres domaines, comme la danse pour l'exposition *Zizi Jeanmaire – Roland Petit* au Rath en 2007 ou, plus récemment, l'œuvre de Roger Pfund au MAH.

Aujourd'hui, qu'en est-il du projet de réaménagement de la Maison Tavel lancé par votre prédécesseur, Nathalie Chaix ?

Toutes les instances politiques et administratives sont d'accord pour qu'il se fasse. Cependant, pendant mon intérim – entre le départ de Nathalie Chaix et ma nomination fin août – les priorités ont changé. Le projet n'est pas annulé, mais différé, probablement à 2017.

Quel est votre projet ?

Je vais pour l'instant m'atteler à des réaménagements partiels. L'entrée, par exemple, doit être réorganisée. De plus, l'installation du vase offert par la Société des amis du MAH (voir ci-contre) sera l'occasion de remettre en valeur l'argenterie genevoise et de revoir sa présentation. Enfin, une petite salle du 2^e étage, actuellement fermée, va faire l'objet de présentations thématiques.

À lire, l'intégralité de cette interview sur notre blog, www.mahgeneve.ch

Et à plus long terme ? En vue du réaménagement complet ?

Il est sûr que c'est la maison elle-même qui conditionne le tout. Au fil des siècles, elle a fait l'objet de prouesses architecturales (comme l'actuelle salle d'expositions temporaires creusée sous une partie de la maison). Sa transformation d'habitation privée en institution muséale a été exemplaire. Je souhaite donc que les futures propositions muséographiques mettent en évidence ces travaux. Je voudrais aussi que le futur parcours de la Maison Tavel soit un point de départ, une ouverture vers d'autres musées genevois.

Quel type de programmation voulez-vous défendre pour les expositions temporaires ?

Le rythme restera de deux expositions par année et le fil conducteur, Genève. L'exposition actuelle, *Qu'as-tu appris à l'école ?*, explore l'éducation à Genève. Devrait suivre l'accueil d'une exposition itinérante de la Phonothèque nationale, autour de la mémoire auditive de la Suisse. Une participation aux manifestations du bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération est également prévue, avec une exposition explorant la manière dont Genève est devenue suisse. Enfin, je travaille sur un projet provisoirement intitulé *Peindre et dépeindre Genève* qui montrerait des peintures de paysage, des photographies et des textes d'écrivains décrivant Genève du milieu du XIX^e au milieu du XX^e siècle.

Florence Joye,
chargée de communication



Philippe Cramer, *Celerina*

Celerina, un vase genevois à la Maison Tavel

Celerina, petite localité des Grisons, tel est le nom choisi par Philippe Cramer pour baptiser l'une de ses très belles créations d'orfèvrerie en argent massif, œuvre dans le respect de la tradition. Grâce au soutien de la SAMAH, ce vase, fruit d'une longue réflexion de l'artiste genevois sur le design, est désormais entré dans nos collections.

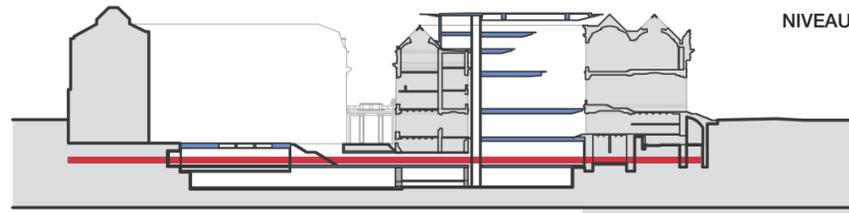
DON

L'orfèvrerie, domaine dans lequel Genève s'est illustrée depuis la période médiévale, a vu au XX^e siècle le développement de nombreux talents. Jean Duvoisin travaille l'argent pour des bijoux novateurs dans un esprit moderniste. Marcel Feuillat, sculpteur, est également orfèvre, avec son travail de l'argent appliqué à la liturgie. De nombreuses maisons genevoises telles Jamin – devenue Boujon Frères –, Collet, Mugnier ou encore Jacob ont fait de l'orfèvrerie une activité importante de leurs ateliers et de leurs négoce.

La Maison Tavel, qui voue à l'orfèvrerie genevoise une partie de ses espaces d'exposition, désire donner un souffle nouveau à la présentation de ce domaine. Sous l'impulsion de ce don, le projet va prendre forme dès le printemps prochain.

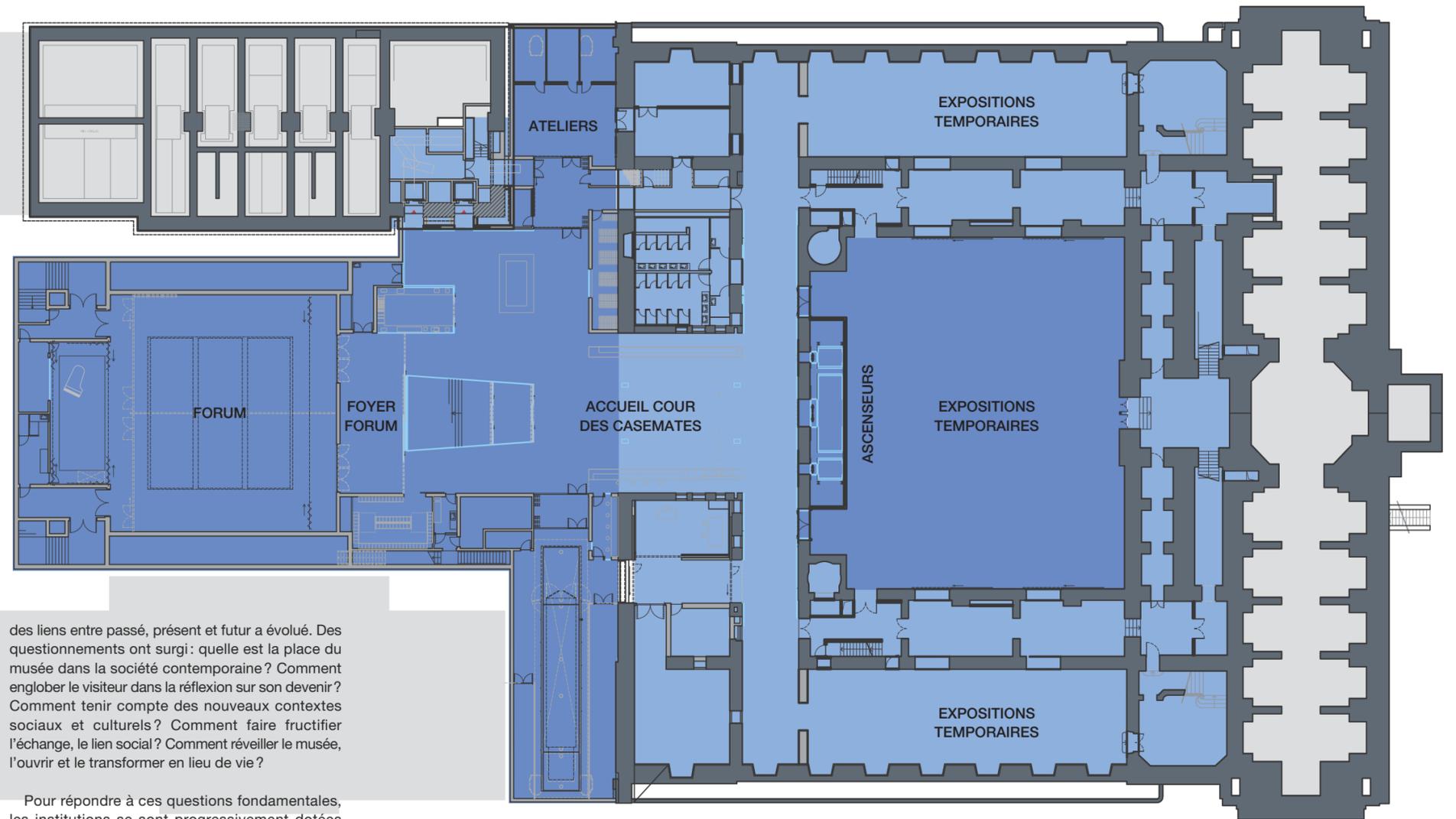
Merci donc à la Société des amis de notre musée, fédérée autour de son enthousiaste présidence, qui n'est pas restée indifférente au talent de Philippe Cramer. Assimilant culture du bel objet et recherche, la création de mobilier du designer pour le salon de Cartigny à l'occasion de *Décor, design et industrie* en 2010 – exposition dans laquelle figurait déjà le surprenant *Celerina* – avait séduit nombre de nos visiteurs.

Alexandre Fiette,
conservateur



NIVEAU -04 / FORUM | ACCUEIL | EXPOSITIONS TEMPORAIRES

■ SURFACES EXISTANTES
■ NOUVELLES SURFACES



des liens entre passé, présent et futur a évolué. Des questionnements ont surgi : quelle est la place du musée dans la société contemporaine ? Comment englober le visiteur dans la réflexion sur son devenir ? Comment tenir compte des nouveaux contextes sociaux et culturels ? Comment faire fructifier l'échange, le lien social ? Comment réveiller le musée, l'ouvrir et le transformer en lieu de vie ?

Pour répondre à ces questions fondamentales, les institutions se sont progressivement dotées d'espaces destinés à accueillir de nouvelles activités favorisant l'échange avec le public, en lui permettant surtout d'être plus participatif.

Ouverture progressive

Au MAH, cela s'est traduit notamment par l'ouverture du restaurant Le Barocco et d'une librairie-boutique en 1996, ou encore par le développement de dispositifs multimédias à partir de 2011 et la création d'un espace pour les familles en 2013. Parallèlement, le musée a aussi diversifié son offre en organisant nombre de visites, d'ateliers ou de démonstrations pour ses multiples publics, et en accueillant de plus en plus de concerts, de colloques, de conférences ou de cours universitaires – malheureusement dans des salles dont ce n'est pas la destination première, et qui sont donc souvent inadéquates, que ce soit au plan technique, acoustique, ou du simple confort.

Le projet de rénovation et d'agrandissement du MAH offre ainsi aujourd'hui une réelle opportunité de s'inscrire dans cette large évolution visant à concilier aspects patrimoniaux et attentes du public, grâce à de nouveaux espaces spécialement conçus pour répondre à ces nouveaux besoins.

La réalisation de ce projet, conçu par les Ateliers Jean Nouvel, Architectures Jucker et DVK Architectes, permettra notamment d'augmenter les surfaces d'accueil et de fluidifier la circulation des visiteurs. Une deuxième entrée créée à l'arrière du bâtiment actuel, dans la cour des Casemates, est pensée en fonction de l'accueil des groupes et des personnes à mobilité réduite. Des ascenseurs vitrés de grande dimension desserviront les huit étages du futur bâtiment. Le plateau de 600 m² inséré dans la cour au niveau de l'actuelle entrée Charles-Galland, lieu central s'il en est, offrira un point de vue privilégié sur le contraste entre architecture d'origine et structures contemporaines, voulu par les architectes. Point de départ de la visite des collections, ce vaste espace bénéficiera de jeux de lumière grâce aux verrières et à des dispositifs de miroirs en toiture.

Création d'un forum

L'excavation de la cour des Casemates rendra possible la création d'un « forum » en sous-sol, soit une salle polyvalente de 300 places dans laquelle concerts, colloques et toutes les nombreuses autres activités de l'institution pourront être programmées. La demande pour de telles manifestations est réelle :

rien qu'en 2013, outre les inaugurations d'expositions, le musée a accueilli une douzaine de concerts (Contrechamps, Quatuor de Genève, La Ménes-trandie...), trois colloques ou journées d'étude, une quinzaine de conférences ou de rencontres, trois assemblées générales. Sans oublier des événements qui drainent un nombreux public, tels que la Fête de la musique, le Mapping Festival ou le congrès annuel du Conseil international des musées (ICOM).

Grâce à la deuxième entrée de la cour des Casemates, le forum et le restaurant resteront accessibles en dehors des heures d'ouverture du musée. Situé au dernier étage, le restaurant de 150 places offrira l'une des plus jolies vues sur les toits de Genève.

Pour rendre tout cela possible, pour que le MAH devienne un jour cette véritable « maison de culture », lieu de connaissance, mais aussi de rencontre et de partage, de nombreuses personnes – collaborateurs du musée, du Département de la culture et du sport et de celui des constructions et de l'aménagement – contribuent quotidiennement à la réalisation de ce grand projet.

CALENDRIER

17 juillet 2013 : Le Département de l'urbanisme de la République et du Canton de Genève délivre l'autorisation de construire.

Septembre 2013 : Recours contre l'autorisation de construire déposés auprès du Tribunal administratif par deux associations de défense du patrimoine.

Prochaine échéance : Dépôt de la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture du crédit de construction auprès du Conseil municipal au printemps 2014.

RÉNOVER AGRANDIR

Le musée, lieu de vie

Dans un passé pas si lointain, le visiteur qui pénétrait dans un musée savait ce qu'il allait y trouver : des objets, des œuvres d'art, des documents, des ouvrages exposés de façon plus ou moins attrayante et destinés principalement à enrichir ses connaissances ou susciter un plaisir esthétique. Lieu de transmission du patrimoine et de l'identité d'une collectivité, reflet des civilisations passées, mais aussi lieu de constitution du patrimoine de demain et regard vers le futur, la conception du musée était toute focalisée sur l'objet, les conditions de sa préservation, de sa transmission et de son étude.

Au cours du XX^e siècle, cette conception, qui semblait immuable, a connu une mutation rapide et profonde. Les institutions muséales n'ont pas échappé aux effets de la globalisation et à l'apparition des nouvelles technologies : la façon de tisser

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
RUE CHARLES-GALLAND 2 | CH-1206 GENÈVE
T +41(0)22 418 26 00 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI

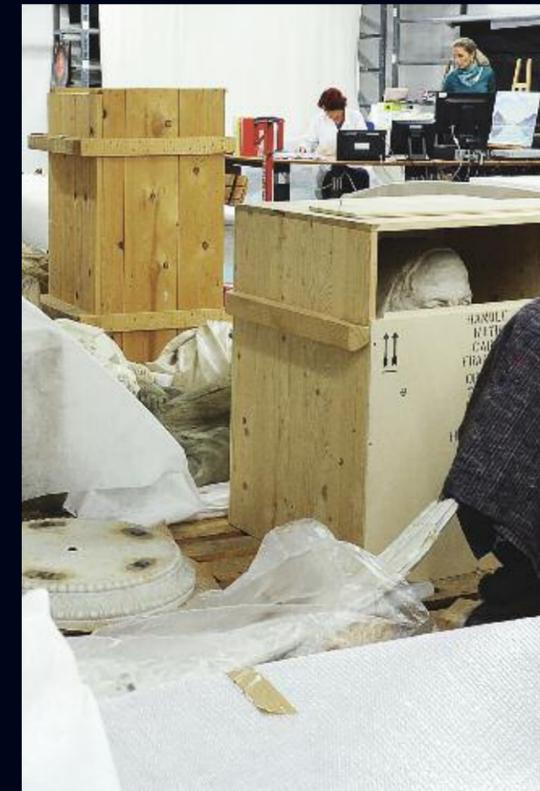


De la petite cuillère en argent au sarcophage en pierre, ce ne sont pas moins de 650'000 objets que le Musée d'art et d'histoire doit prendre en compte dans son chantier des collections, en vue de l'agrandissement et du réaménagement du bâtiment de la rue Charles-Galland – qui pourrait fermer ses portes fin 2015 – ainsi que du regroupement des sept dépôts actuels en un seul, prévu sous l'Écoquartier Jonction. Celui-ci sera probablement disponible en 2017 et permettra une gestion des collections plus rationnelle et en adéquation avec les standards actuels.

L'objectif d'un chantier des collections est de pouvoir, à un moment donné, déplacer toutes les œuvres. Elles doivent donc être inventoriées, dépoussiérées, mesurées, photographiées, dotées d'un code-barre garantissant leur traçabilité et conditionnées avant d'être déplacées dans un lieu de stockage puis redéployées dans les salles rénovées ou les nouvelles réserves.

Au sein du musée, cette chaîne de travail implique la participation de plusieurs corps de métiers : les personnes chargées du récolement et de l'inventaire, les conservateurs-restaurateurs, les conservateurs en charge de collections, les photographes ou encore la régie des œuvres.

Les équipes du MAH ont déjà entamé le travail : le récolement général est en cours – soit la vérification de l'emplacement de chaque objet –, les conservateurs-restaurateurs évaluent l'état des œuvres de manière systématique et le chiffrage général du déménagement complet du bâtiment de la rue Charles-Galland est à l'étude.



CHANTIER DES COL- LECTIONS

Fil rouge des collections à l'exposition, le nouveau visage des dimanches thématiques !

Depuis 2011, la médiation culturelle élabore des dimanches thématiques permettant de découvrir le MAH à travers un angle insolite et de faire des liens entre antiquités, arts appliqués et beaux-arts. *La vigne et le vin, La couleur, Orient-Occident, La lumière, La face cachée des œuvres* furent autant de thèmes qui invitèrent adultes, jeunes et familles à s'approprier les richesses des collections à travers visites, ateliers pratiques, concerts et autres propositions artistiques.

En 2014, afin de faire écho à la programmation des MAH qui vise à mettre en valeur la diversité de ses fonds, la médiation prend le parti de faire dialoguer expositions temporaires et collections permanentes. Ce nouveau type de rendez-vous s'intitule *Fil rouge des collections à l'exposition*. Ce début d'année met l'Antiquité à l'honneur.

Le 2 février, *Héros en images, héros en mots*, thématique en lien avec les expositions *Héros antiques* et *Corps et esprits*, met en exergue le regard porté sur l'Antiquité au fil des siècles. Quel traitement chaque époque réserve-t-elle aux références antiques ? Que nous apprend l'évolution des représentations sur la période dont elles émanent ? Que nous racontent les œuvres tissées, peintes ou sculptées ?

Le 2 mars, l'accent est porté sur la représentation du corps, entre collections antiques et beaux-arts, et autour de l'exposition temporaire *Corps et esprits*. De la nudité héroïque à la fausse pudeur des nymphes, de la valorisation du muscle à la sensualité des matières, entre pierre et chair, en passant par la représentation du mouvement et l'incarnation d'un idéal de beauté, c'est une autopsie du corps qui est proposée à travers des visites commentées, des moments familles et une exceptionnelle performance dansée à travers les collections antiques.



Achille, d'après Achille et Penthésilée, découvert à Rome

VIE DU MU- SÉE

Le 6 avril, dans le cadre des Journées européennes des métiers d'art (JEMA), c'est un art en voie de disparition dont les secrets sont révélés : la sculpture sur pierre. En collaboration avec l'atelier CAL'AS, visites commentées autour du décor sculpté du MAH et démonstrations de sculpture dans la cour, en dialogue avec les pierres sculptées, taillées ou gravées qui la peuplent, invitent à comprendre, par le geste et les contraintes techniques, les subtilités d'un art séculaire infiniment plus délicat qu'il ne paraît.

Isabelle Burkhalter,
responsable de la médiation

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Dimanches thématiques :
Fil rouge des collections à l'exposition

HÉROS EN IMAGES, HÉROS EN MOTS

Dimanche 2 février, à 11 heures

Visite thématique

Les tapisseries du MAH, de la prise de Jérusalem à Jean Lurçat

Au Musée d'art et d'histoire

À 14 et 16 heures

Contes pour le jeune public

Héros antiques et dieux de légende,

par Casilda Regueiro

Au Musée d'art et d'histoire

De 14 heures à 15 h 30

Lecture

Lecture publique des *Césars*, de Julien l'Apostat

traduit par le Genevois Ézéchiél Spanheim

Au Musée Rath

CORPS IMMOBILES, CORPS EN MOUVEMENT

Dimanche 2 mars, à 11 et 15 heures

Moment famille

Je suis la plus belle !

Autour du tableau *Sabina Poppaea*

Au Musée d'art et d'histoire

À 11 h 30 et 15 h 30

Performances

Corps dansés, corps perçus, corps délivrés,

par Lucy Nightingale

Au Musée d'art et d'histoire

Programme détaillé sur www.ville-ge.ch/mah

Journées européennes des métiers d'art

Dimanche 6 avril

Regards croisés autour de la sculpture sur pierre

Programme détaillé dès le 15 mars sur

www.ville-ge.ch/mah

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée des expositions temporaires payante, sauf le premier dimanche du mois



a



b



c

a) Avant traitement (mars 2013)
b) Exposé aux UV
c) Après nettoyage des vernis et retrait du surpeint du fond
d) Après la pose des bases à l'aquarelle et de la couche de protection intermédiaire

Sabina Poppaea s'est fait refaire une beauté !

Dans un état de grande fragilité, *Sabina Poppaea* (1550-1560, École de Fontainebleau) a fait l'objet d'une délicate intervention pour garantir sa conservation.

Peinte sur un panneau en chêne constitué de trois planches verticales, l'œuvre a vu, dans les années 1940, son support aminci à une épaisseur d'environ 2 mm, pour être collée sur un contre-plaqué. Un dessin sous-jacent indique les contours du cartouche et de la figure féminine. La couche picturale est caractérisée par une matière fine et translucide et le modelé du visage, délicat et coloré, est traité par estompe, contrastant avec un arrière-plan opaque et sombre.

L'intervention de conservation et restauration a permis le retrait des vernis oxydés et jaunis ainsi que du repeint noir appliqué sur le fond, révélant une subtile harmonie des couleurs et une facture de grande qualité où le visage traité par de fins glacis contraste avec un traitement plus libre du corps, des mains et du voile. Sous le repeint couvrant l'arrière-plan, une fine couche brune, très dure et insoluble a été retrouvée. Celle-ci a été conservée en raison de la fragilité de la couche picturale originelle. Des mastics ont par la suite été posés sur les lacunes et le long des joints, pour permettre une réintégration à l'aquarelle. Une fine couche de vernis naturel a été appliquée au pinceau et de fins glacis, réalisés avec des pigments purs et une résine synthétique, ont été employés pour finaliser le travail. Enfin, la peinture a été protégée par une fine couche de vernis appliquée par pulvérisation, conférant à l'œuvre un effet de surface satiné.

Victor Lopes, conservateur-restaurateur
responsable, et Helena de Melo,
conservatrice-restauratrice

Un riche programme de médiation

Pour accompagner son retour en salle, un programme de médiation a été élaboré. À côté d'une journée d'étude, le vendredi 28 février, qui révélera les dessous de sa restauration, l'œuvre servira de point de départ à une série de visites sur la thématique plus large du portrait. La figure de Sabina Poppaea concentre en effet des caractéristiques favorisant des visites transversales entre les collections. Portrait imaginaire, l'œuvre soulève les questions de l'idéal de beauté, de la mise en scène du modèle et du détournement des codes de représentation traditionnels.

Durant toute l'année scolaire 2013-2014, l'attention est portée sur le jeune public dans et hors cadre scolaire, avec des rendez-vous sur mesure, dans les pas de Sabina, pour explorer les collections du Musée d'art et d'histoire. (ib)



d

L'opération autour de *Sabina Poppaea* a été réalisée grâce au généreux soutien de la Fondation BNP Paribas Suisse.

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Journée d'étude

Vendredi 28 février, de 9 à 17 heures

Autour de Sabina Poppaea

Dimanche thématique

Dimanche 2 mars, à 11 heures et à 15 heures

Moments familles

Corps immobiles, corps en mouvement

Je suis la plus belle !

Autour du tableau *Sabina Poppaea*

Au Musée d'art et d'histoire

Pour les enfants dès 6 ans accompagnés d'un adulte

Sans réservation, dans la limite des places disponibles
Entrée libre

Programme complet dans notre agenda sur www.ville-ge.ch/mah



PAR- TENAIRES

Grâce à ses nombreux partenaires culturels, le Musée d'art et d'histoire peut élaborer des rencontres qui font se croiser publics et disciplines artistiques, réflexions et émotions, savoirs et talents.

Bach, Mozart, Cage : les génies s'invitent au musée

Expérimentations sonores

Avec l'Ensemble Contrechamps, ce sont de véritables expérimentations qui sont menées au musée depuis quelques années. Après un premier concert en janvier, où la percussion spatialisée joue les premiers rôles autour de *Ryoanji* (1983-85) de John Cage, l'expérience se poursuit avec un concert autour de Brian Ferneyhough et Wolfgang Rihm en avril, questionnant sous le titre *Cantabile ma non troppo* la relation à la voix dans la composition instrumentale.

Les Brandebourgeois au complet!

La Geneva Camerata, conduite par David Greilhammer, interprète l'intégrale des *Concertos Brandebourgeois* de Johann Sebastian Bach. Fait rare, cette œuvre de référence, datée de 1721 et dédiée au margrave de Brandebourg, peut être appréciée dans son ensemble.

Deux concerts itinérants dans les salles permettront la confrontation, la complémentarité ou le contraste entre les œuvres entendues et celles soumises au regard. C'est là encore une véritable expérience qui est proposée, en même temps qu'une réflexion sur l'interprétation et le contexte de réception de la musique.

Extrait de concentré d'essence de génie

Mozart a du génie... Pour être un lieu commun, le constat n'en est pas moins avéré. Et même les génies ont leurs morceaux de choix. Le Quatuor de Genève propose ainsi, au cours de quatre concerts, une sélection de pièces de chambre « à emporter sur une île déserte » avec, entre autres merveilles, le Quatuor *Les Dissonances* K 465 ou le Quintette avec clarinette KV 581. Dit *Quintette Stalder* – hommage à Anton Stalder, clarinettiste, compositeur, ami et frère franc-maçon de Mozart –, il est écrit à l'origine pour la clarinette de basset. Cet instrument disparu, élargissant la tessiture dans les graves, a été développé à Vienne par Stalder, Mozart et Theodor Lotz, facteur de la Cour impériale entre 1788 et 1792. Une

belle occasion de rappeler que le Musée d'art et d'histoire possède la seule clarinette de ce célèbre facteur à avoir traversé les siècles!

En guise de mise en bouche à chaque concert, des *Vingt minutes, une œuvre* invitent à découvrir des pièces des collections du MAH – pastels de Liotard, instruments de musique – liées à un aspect de la vie ou de l'œuvre de Mozart.

Archipel au MAH

Archipel, festival de musique contemporaine à Genève, propose cette année divers événements autour de la rupture fondamentale qui a transformé la musique de notre temps : la fin du tempérament égal et ses douze demi-tons égaux, même si, avant Bach et son *Clavier bien tempéré*, de nombreux instruments s'accordaient déjà loin de la règle des douze demi-tons égaux.

La collection du Musée d'art et d'histoire permet d'évoquer ces « tempéraments historiques ». C'est pourquoi des conférences et des démonstrations musicales sont prévues en ses murs. Quelques pièces sortent des réserves pour l'occasion, autour desquelles s'articule une réflexion sur le long dialogue entre mathématiques et musique qui, depuis le VI^e siècle avant notre ère, a toujours conditionné l'évolution du langage musical.

Isabelle Burkhalter,
responsable de la médiation

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

CONTRECHAMPS
Dimanche **19 janvier**, à 11 heures
Concert
Ryoanji
Solistes de l'Ensemble Contrechamps
Programme détaillé sur www.contrechamps.ch

À 14 heures
Visite en musique
Opacité et transparence
avec Jean-Marc Daviet, trombone,
et Sébastien Jacot, flûte

Dimanche **6 avril**, à 10 h 30
Vingt minutes, une œuvre
Rappresentato ma non troppo

À 11 heures
Concert
Cantabile ma non troppo
Solistes de l'Ensemble Contrechamps
Programme détaillé sur www.contrechamps.ch

QUATUOR DE GENÈVE
Dimanche **9 février**, à 10 h 30
Vingt minutes, une œuvre
Le portrait de Marie-Thérèse d'Autriche par Liotard

À 11 heures
Concert
Mozart! I
Mozart, *Quatuor avec piano K 478*
Dvořák, *Quintette avec piano opus 81*
Avec Didier Puntos, piano

Dimanche **30 mars**, à 10 h 30
Vingt minutes, une œuvre
Le clavecin Stirnermann de la Fondation La Ménestrandie

À 11 heures
Concert
Mozart! II
Mozart, *Divertimento pour trio à cordes K 563*
Fauré, *Quatuor avec piano n°2 opus 45*
Quatuor Schumann (ensemble invité)

GENEVA CAMERATA
Concerts
Vendredi **14 mars**, à 19 heures
Balade brandebourgeoise I
J. S. Bach, *Intégrale des Concertos Brandebourgeois I*

Dimanche **16 mars**, à 16 heures
Balade brandebourgeoise II
J. S. Bach, *Intégrale des Concertos Brandebourgeois II*

FESTIVAL ARCHIPEL
Samedi **22**, de 14 à 17 heures, et dimanche **23 mars**, de 14 à 16 heures
Le paradigme perdu
Conférences et démonstrations musicales
Programme détaillé sur www.archipel.org

Tarifs et réservations :
CHF 20.-/CHF 15.- sur place une heure avant le concert
Prélocation : Espace Ville de Genève, Maison des arts du Grütli, Genève Tourisme & Congrès, Cité Seniors

Pour l'Ensemble Contrechamps : www.contrechamps.ch

Pour la Geneva Camerata : réservation obligatoire jusqu'au vendredi 14 mars à midi, au + 41 22 418 25 00 ou adp-mah@ville-ge.ch (places limitées)

Hellas et Roma

L'automne dernier, l'association Hellas et Roma a organisé pour ses membres un voyage dans le Latium (environs de Rome). L'intérêt fut tel qu'il fallut doubler le voyage, soit du 18 au 22 septembre et du 1^{er} au 5 octobre, avec des groupes de 35 participants chaque fois! Ceux-ci purent ainsi découvrir tour à tour le temple de la Fortune à Préneste (actuelle Palestrina), l'un des plus grands sanctuaires d'Italie où est conservée une célèbre mosaïque à sujet nilotique; la carrière de travertin, d'où Le Bernin a tiré les blocs destinés à la colonnade de Saint-Pierre; la Villa Hadriana et l'exposition temporaire consacrée à Marguerite Yourcenar, qui a dédié à ce monument quelques pages sublimes; le petit temple de Vesta et les fontaines de la Villa d'Este, à Tivoli; les jardins occupant le site de la villa de Domitien, au-dessus du lac d'Albano, avec son gigantesque cryptoportique qui a inspiré directement, au milieu du XVIII^e siècle, Piranesi pour sa série des *Prisons* (visite sur permission spéciale); les navires de Caligula, au lac de Nemi; le tout nouveau musée de Lavinium, avec ses extraordinaires ex-voto en terre cuite, etc. Énée, Cicéron et tant d'autres figures de l'histoire romaine se trouvèrent évoqués en ces lieux enchanteurs qui se tiennent, pour la plupart, à l'écart du tourisme de masse.

Pour les mois à venir, le comité a le plaisir d'offrir un riche programme culturel – un choix de visites guidées et d'excursions –, avec en priorité évidemment les manifestations organisées par les MAH:

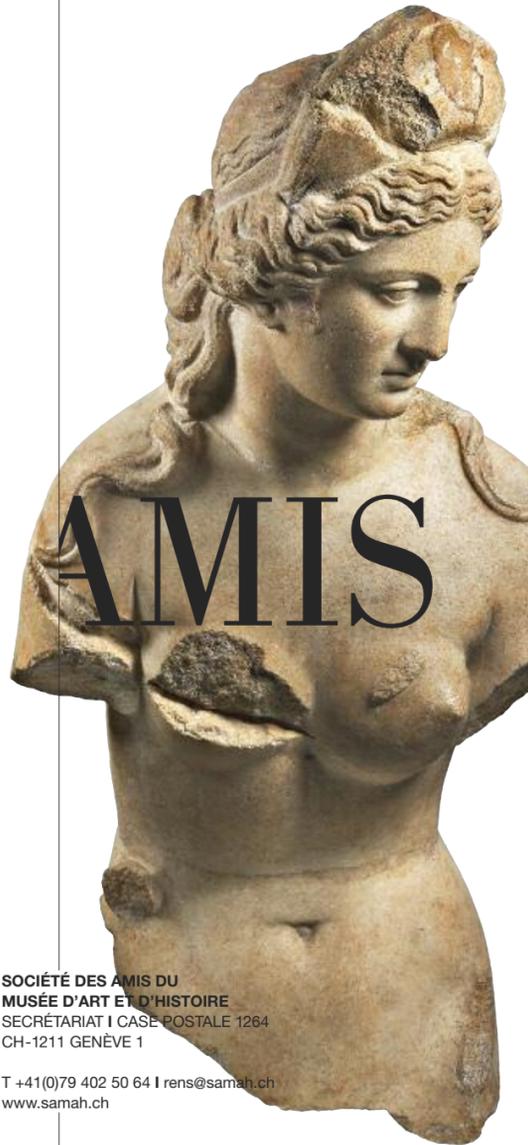
- *Héros antiques*, Genève, Musée Rath, le 20 février
- *Wann ist man ein Mann!*, Bâle, Antikenmuseum et Skulpturhalle, le 24 janvier
- *Corps et esprits*, Genève, Musée d'art et d'histoire, le 5 février et le 27 mars
- *La Beauté du corps dans l'Antiquité grecque*, Martigny, Fondation Gianadda, le 1^{er} avril
- *Alexandrie la divine*, Cologne, Fondation Martin Bodmer, le 11 avril et le 16 mai

(jc)

Comité: Jacques-Simon Eggly (président), Benoit de Gorski (vice-président), Jean-Pierre Aeschbach (trésorier), Frederike van der Wielen (secrétaire), Jacques Chamay, Fiorella Cottier, Pierre Daudin, Pierre Marti, Marisa Perret.
Réviseurs: Patrick Odier et Hermann Schwyter

ASSOCIATION HELLAS ET ROMA
SECRETARIAT I FREDRIKE VAN DER WIELEN
RUE DU PREMIER-JUIN 3 I CH-1207 GENEVE

T +41(0)22 736 36 84
frederike.vanderwielen@bluewin.ch
www.hellas-roma.ch



SOCIÉTÉ DES AMIS DU
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
SECRETARIAT I CASE POSTALE 1264
CH-1211 GENEVE 1

T +41(0)79 402 50 64 I rens@samah.ch
www.samah.ch

Aphrodite pudique, provenant
de la Villa Hadriana

Société des amis du Musée d'art et d'histoire

Les fonds de la SAMAH servent régulièrement à acquérir des œuvres pour le MAH, ainsi qu'à financer ses projets (rénovation, exposition, conférence, publication, etc.). À ses débuts, la SAMAH a concentré son attention sur des œuvres d'art genevoises ou encore sur les collections d'archéologie, d'art ancien et d'art décoratif. Grâce à ses efforts, elle a notamment permis au musée d'acquérir, dès sa création, un ensemble de marbres antiques. Depuis les années 1960, les acquisitions ne se sont plus limitées à l'art local, avec l'achat de quelques œuvres modernes européennes.

Ces dernières années ont été marquées par le don au musée, fin 2010, pour fêter le centenaire du MAH, d'un tableau de Jean-Baptiste Camille Corot, *Genève. Vue prise de la campagne avec le Petit Salève à l'horizon*, ainsi que de très belles estampes de Claude le Lorrain en 2011. En 2013, la SAMAH a participé à la souscription publique du musée pour l'acquisition de photographies de Pablo Picasso réalisées par David Douglas Duncan.

La SAMAH est heureuse d'avoir pu finir l'année 2013 en soutenant cette fois la Maison Tavel qui désirent donner un souffle nouveau aux espaces d'exposition dédiés à l'orfèvrerie genevoise: elle vient de lui faire don du vase *Celerina* (voir page 11) en argent massif, créé par le designer genevois Philippe Cramer, que vous serez nombreux, nous l'espérons, à venir admirer au printemps prochain!

(cfs)

Comité: Charlotte de Senarclens (présidente), Manuel Bouvier, Emily Chaligné, Aubert de Proyard, Dominique de Saint Pierre, Claude Gonet, Xavier Gonzalez-Florenzano, Andrea Hoffmann Dobrynski, Efinizia Morante, Philippe Nordmann, Catherine Pulfer, Carmen Queisser, Lucia Rochat, Élisabeth Tripod-Fatio, Mireille Turpin, Guy van Berchem



1



2



3

Sélection d'œuvres sollicitées en prêt

1. **Exposition Joséphine**
Paris, Musée du Luxembourg
Du 12 mars au 29 juin 2014

Wolfgang-Adam Töpffer (1766 - 1847)
L'Ermitte du Valais, dit La Prédication en plein-air, vers 1812
Huile sur toile, 92,5 x 116 cm
MAH, don Étienne Duval, 1885

2. **Exposition Divisionnisme. Couleur maîtrisée!**
Couleur éclatée!
Lens, Fondation Pierre Arnaud
Du 22 décembre 2013 au 22 avril 2014

Alexandre Perrier (1862 - 1936)
Pré fleuri
Huile sur toile, 48 x 63 cm
MAH, achat, 1937

3. **Exposition Une Odyssée gauloise**
Glux-en-Glenne, Musée de Bibracte
Du 15 mars au 16 novembre 2014

Pendeloque en forme de paon appartenant à la parure d'une défunte
Provenance: Macédoine
Époque géométrique, VII^e-VI^e siècle avant J.-C.
Bronze; haut. 7,65 cm, long. 12,35 cm
MAH, achat, 1992

4. **Exposition Clemenceau et les artistes modernes**
Lucs-sur-Boulogne, Historial de la Vendée
Du 8 décembre 2013 au 2 mars 2014

Félix Édouard Vallotton (1865 - 1925)
Portraits choisis, planche 9: Georges Clemenceau, 1895
Xylographie
Image: 11,4 x 8,7 cm; feuille: 23,7 x 17,2 cm
MAH, Dépôt Jean-Louis Prevost, 1997





REGARDS

Fin octobre 2013, les nombreuses activités proposées aux familles dans le cadre des « vacances qui donnent la patate » ont attiré plus de 6000 personnes entre le mardi et le dimanche. Activités en solitaire ou à plusieurs et Cluedo à travers le MAH ont rencontré un grand succès. Ramsès ne s'est pas fait prier pour livrer ses indices...



Entretiens du mercredi

Les entretiens du mercredi valorisent les collections permanentes du Musée d'art et d'histoire et permettent au public d'approfondir sa connaissance des œuvres exposées.

À 12 h 30, au Musée d'art et d'histoire
Gratuit, sans réservation

8 janvier
La dentelle au sein des relations culturelles entre Venise et la Grèce; exemple de la donation Paul Chavan, par Marielle Martiniani-Reber

22 janvier
Empreintes chrétiennes sur l'art antique, par Marielle Martiniani-Reber

12 février
Histoire des collections: *L'apport d'Édouard et de Marguerite Naville*, par Jean-Luc Chappaz

26 février
Histoire des collections: *Rendez la monnaie!*, par Matteo Campagnolo

12 mars
Entre méandres et volutes: pérégrinations d'un brûle-parfum japonais, par Gaël Bonzon

26 mars
Les sceaux du tribunal ecclésiastique de Sainte-Sophie, par Maria Campagnolo

2 avril
Histoire des collections: *Le cas particulier de l'archéologie régionale*, par Nathalie Wüthrich

16 avril
Des défauts de l'œuvre à la licence de l'artiste: le portrait de Lady Angerstein, par Coralie De Sousa

30 avril
Ferdinand Hodler / Alexandre Calame. Le paysage en dialogue, par Isabelle Payot Wunderli

ENTRÉE LIBRE DANS LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS

1 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE (MAH)
Rue Charles-Galland 2 | CH – 1206 Genève
T +41(0)22 418 26 00 | F +41(0)22 418 26 01
mah@ville-ge.ch
Bus 1-3-5-7-8-36; Tram 12; P Saint-Antoine
P cars: Bd Helvétique
Chaises roulantes: Bd Jaques-Dalcroze 9
Ouvert de 11 à 18 heures. Fermé le lundi
Entrée libre aux collections permanentes

Konrad Witz et Genève. Les volets restaurés de la cathédrale Saint-Pierre
1^{er} novembre 2013 - 23 février 2014
Entrée libre

Corps et esprits. Regards croisés sur la Méditerranée antique
31 janvier - 27 avril 2014
Inauguration le 30 janvier dès 18 heures

2 CABINET D'ARTS GRAPHIQUES DU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE (CdAG)
Promenade du Pin 5 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 27 70 | F +41(0)22 418 27 71
mah@ville-ge.ch
Bus 1-3-5-7-8-36; P Saint-Antoine
Ouvert de 11 à 18 heures, uniquement durant les expositions. Fermé le lundi

Not Vital. Tanter
17 janvier - 13 avril 2014
Inauguration le 16 janvier dès 18 heures

2 BIBLIOTHÈQUE D'ART ET D'ARCHÉOLOGIE DU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE (BAA)
Promenade du Pin 5 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 27 00 | F +41(0)22 418 27 01
Guide vocal: +41(0)22 418 34 11
info.baa@ville-ge.ch
Bus 1-3-5-7-8-36; P Saint-Antoine

Salle de lecture, 1^{er} étage: du lundi au vendredi, de 10 à 18 heures, le samedi, de 9 à 12 heures
Fermé le dimanche
Informations: T +41(0)22 418 27 07

Médiathèque: du lundi au vendredi, de 11 à 16 heures
Fermé le samedi et le dimanche
Informations: T +41(0)22 418 27 18

N.B. Horaire modifié les jours fériés et lors des congés officiels

Livres de photographes. Un musée de papier pour l'image
5 novembre 2013 - 31 mai 2014
Entrée libre

3 MAISON TAVEL
Rue du Puits-Saint-Pierre 6 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 37 00 | F +41(0)22 418 37 01
mah@ville-ge.ch
Bus 36; P Saint-Antoine
Ouvert de 11 à 18 heures. Fermé le lundi
Entrée libre aux collections permanentes

Qu'as-tu appris à l'école? La CRIÉE fête ses 25 ans
8 novembre 2013 - 16 mars 2014

4 LE RATH
Place Neuve 1 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 33 40 | F +41(0)22 418 33 51
mah@ville-ge.ch
Bus 3-5-36; Tram 12-15
P Plainpalais; P cars: Rue François-Diday
Ouvert de 11 à 18 heures. Nocturne le 2^e mercredi du mois, jusqu'à 20 heures. Fermé le lundi. Ouvert uniquement durant les expositions

Héros antiques. La tapisserie flamande face à l'archéologie
29 novembre 2013 - 2 mars 2014

Humaniser la guerre? CICR - 150 ans d'action humanitaire
30 avril - 20 juillet 2014
Inauguration le 29 avril dès 18 heures

PRATIQUE



Plan reproduit avec l'autorisation du cadastre de Genève 09.09.02



Nous transportons vos œuvres d'art en toute sécurité



www.harsch.ch

GENEVE Siège social

10, rue Baylon
1227 Carouge
Tél. +4122 / 300 43 00
e-mail: fineart@harsch.ch

LAUSANNE

3, avenue du Tribunal Fédéral
1005 Lausanne
Tél. +4121 / 320 43 00
e-mail: harsch.vd@harsch.ch

Notre expérience à votre service

Expert dans l'emballage et le transport d'art depuis 1957.
Harsch Fine Art a su développer toute une gamme de services adaptés aux musées, galeries, collectionneurs privés et maisons de vente aux enchères. 



Y O U R F I N E A R T S P E C I A L I S T